

A me piace lei – Dente (2009)

Listening comprehension practice: listen and insert the missing words

(See p. 2 for the entire song with the English translation and p. 3 for grammar.)

_____ le ragazze con le doppie punte,
le macchine senza le multe

_____ quei lavori in cui si suda tanto,
_____ anche la pausa pranzo.

_____ le risate e le stelle filanti,
i piedi nudi in mezzo ai campi.

Ma su tutto e su tutti, su tutto e su tutti

_____, e lei piace a me

e vorrei che mi vedesse,

che la pensasse esattamente come me.

Se _____ cucinare, mi farò cucina

Sarò sole se _____ la mattina.

Se _____ il suo palazzo le starò vicino,

sarò uva se _____ il vino.

Se _____ camminare quando piove tanto

sarò l'ombrello di qualcun altro.

Se _____ volare...

Su tutto e su tutti, su tutto e su tutti

_____, e lei piace a me

e vorrei che mi vedesse,

che la pensasse esattamente come me.

A me piace lei e _____ .

A me piace lei e lei piace a me

e vorrei che mi vedesse,

che la pensasse esattamente come me.

_____ lei e lei piace a me

e vorrei che mi sentisse,

che la pensasse esattamente come me.

_____ le canzoni coi finali tristi.

A me piace lei – Dente (2009)

Mi piacciono le ragazze con le doppie punte,
le macchine senza le multe.

Mi piacciono quei lavori in cui si suda tanto,
mi piace anche la pausa pranzo.

Mi piacciono le risate e le stelle filanti,
i piedi nudi in mezzo ai campi.

Ma su tutto e su tutti, su tutto e su tutti
a me piace lei, e lei piace a me*

e vorrei che mi vedesse,
che la pensasse esattamente come me.

Se le piace cucinare, mi farò cucina.

Sarò sole se le piace la mattina.

Se le piace il suo palazzo le starò vicino,
sarò uva se le piace il vino.

Se le piace camminare quando piove tanto
sarò l'ombrello di qualcun altro.

Se le piace volare...

Su tutto e su tutti, su tutto e su tutti

a me piace lei, e lei piace a me

e vorrei che mi vedesse

che la pensasse esattamente come me.

A me piace lei, e lei piace a me.

A me piace lei, e lei piace a me

e vorrei che mi vedesse,

che la pensasse esattamente come me.

A me piace lei, e lei piace a me

e vorrei che mi sentisse,

che la pensasse esattamente come me.

Mi piacciono le canzoni coi finali tristi.

I like girls with split ends

cars without traffic tickets.

I like jobs that make you sweat a lot

I also like lunch break.

I like laughs and streamers

bare feet in the middle of fields.

But above all and everyone, (repeat)

I like her, and I like her

and I wish she would see me

she would think exactly like me.

If she likes to cook, I will become kitchen.

I will be sun if she likes the morning.

If she likes her building I will stay near to her

I will be grapes if she likes wine.

If she likes to walk when it rains a lot

I will be the umbrella of someone else.

If she likes to fly...

Above all and above everyone, (repeat)

I like her, and I like her

and I wish she would see me

that she would think exactly like me.

I like her, and I like her

I like her, and I like her

and I wish she would see me,

that she would think exactly like me.

I like her, and I like her

and I wish she would hear me,

that she would think exactly like me.

I like songs with sad endings.

The verb PIACERE



*Mi piace la
cioccolata!*



*Mi piacciono
i gatti!*

Mi piace literally means “*it’s pleasing to me*”

Mi piacciono literally means “*they are pleasing to me*”

English/Italian Word Order Comparison:

English:

I like pizza.

I (subject) + like (verb) + pizza (direct object)

Italian:

Mi piace la pizza.

La pizza (subject) + is pleasing (verb) + to me (indirect object)

In other words, with the verb *piacere*, the subject of the sentence is WHAT is liked and by whom is liked is the Indirect Object.

Therefore, *piacere* is commonly used with Indirect Object Pronouns:

mi (to me), **ti** (to you), **gli** (to him), **le** (to her), **ci** (to us), **vi** (to you), **gli** (to them)

	Literal Translation	Understood
Mi piace / Mi piacciono	He, she, it is pleasing to me / They are pleasing to me	I like
Ti piace / Ti piacciono	He, she, it is pleasing to you / They are pleasing to you	You like
Gli piace / Gli piacciono	He, she, it is pleasing to him / They are pleasing to him	He likes
Le piace / Le piacciono	He, she, it is pleasing to her / They are pleasing to her	She likes
Ci piace / Ci piacciono	He, she, it is pleasing to us / They are pleasing to us	We like
Vi piace / Vi piacciono	He, she, it is pleasing to you / They are pleasing to you	You like
Gli piace / Gli piacciono	He, she, it is pleasing to them / They are pleasing to them	They like
A loro piace / A loro piacciono	He, she, it is pleasing to them / They are pleasing to them	They like

However, the verb *piacere* can also be used with an Indirect Object -- a noun preceded by the preposition "a" (to).

For example:

A Maria piace la torta. (To Maria the cake is pleasing.)

A mio fratello piacciono i fumetti. (To my brother comic books are pleasing.)

or

"A me piace lei, lei piace a me..." :-)